АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА ICC

Основные аспекты

- Оговорку следует включать в договоры в случае, если стороны принимают на себя обязательство соблюдать Правила ICC по борьбе с коррупцией или обязательство внедрить и реализовать корпоративную программу комплаенс по соблюдению антикоррупционных требований

- Использование Оговорки помогает сохранить доверие между сторонами и предотвратить коррупцию как при заключении, так и при исполнении контрактов

ICC INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
The world business organization

Подготовлено Комиссией ICC по корпоративной социальной ответственности и противодействию коррупции и Комиссией по коммерческому праву и практике

Перевод на русский язык осуществлён в 2014 году при поддержке:

DEBEVOISE & PLIMPTON LLP

RUSSIA
INTERNATIONAL
CHAMBER OF COMMERCE
The world business organization

Copyright © 2012

Международная торговая палата (ICC)

Все авторские и иные права интеллектуальной собственности на настоящий продукт коллективной работы принадлежат ICC, и ICC приветствует его воспроизведение и распространение, особенно в текстах договоров.

При публикации настоящей антикоррупционной оговорки или каких-либо её частей, за исключением случаев использования в тексте договоров:

- ICC должна быть указана в качестве источника заимствования и правообладателя с указанием наименования документа, © Международная торговая палата (ICC).

- Необходимо получить письменное разрешение на внесение изменений, переработку и перевод для коммерческого использования или использования в иных целях, предполагающего, что такое произведение будет исходить от другого лица либо будет связано с ним.

- Документ может быть воспроизведён, и доступ к нему на каком-либо сайте может быть предоставлен только путём предоставления ссылки на соответствующую страницу ICC в сети Интернет (но не на сам документ).

За разрешением следует обращаться в ICC по следующему адресу: ipmanagement@iccwbo.org.

Публикация ICC № 740R

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие **1**

Вводные замечания по применению, общему назначению и структуре оговорки **2**

Антикоррупционная оговорка ICC **3**

A. Вариант I: Инкорпорация посредством ссылки части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года **3**

Пункт 1 3
Пункт 2 3
Пункт 3 3
Пункт 4 3

B. Вариант II: Инкорпорация в полном объёме части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года **4**

Пункт 1 4
Пункт 2 4
Пункт 2.1 4
Пункт 2.2 5
Пункт 3 5
Пункт 4 5

C. Вариант III: Ссылка на корпоративную программу комплаенс по соблюдению антикоррупционных требований, указанную в статье 10 Правил 2011 года **6**

Пункт 1 6
Пункт 2 6
Пункт 3 6

Комментарий к антикоррупционной оговорке ICC **7**

Варианты I и II **7**
Пункт 1: Антикоррупционное обязательство в преддоговорный период **7**

1. Целью антикоррупционной оговорки ICC является установление доверия между Сторонами 7
2. Какие Коррупционные практики подпадают под Пункт 1? 7
3. Охватывает ли Пункт 1 случаи получения даже минимального неправомерного преимущества (выгоды)? 8
4. Какие «разумные предупредительные меры» должны быть приняты Сторонами в отношении своих посредников? 8
5. Какова сфера применения обязательства, предусмотренного Пунктом 1? 8

Пункт 2: Антикоррупционное обязательство на период после заключения Договора (договорный и постдоговорный период) **8**

1. Срок действия антикоррупционного обязательства Сторон 8
2. Пункт 2 содержит положение об инкорпорации посредством ссылки или в полном объёме 9
3. Характер обязательства Сторон 9

Пункт 3: Нарушение требований, устранение нарушений и санкции 9
1. Нарушение части I Правил ICC.....9
2. Возможные меры по устранению нарушений.....10
3. Ссылка на принятие достаточных превентивных антикоррупционных мер 10
4. Подтверждение факта нарушения требований.....10
5. Право на проведение аудита 10
6. Санкции.....11

Пункт 4: Разрешение споров 11

Вариант III 12
Пункт 1: Корпоративные программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований.....12
1. Корпоративные программы по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, указанные в статье 10 Правил ICC 12
2. Внедрение корпоративной программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований.....12
3. Назначение квалифицированного корпоративного представителя.....12

Пункт 2: Недостатки в отчёте квалифицированного корпоративного представителя, меры по устранению нарушений и санкции..... 12
1. Недостатки в отчёте квалифицированного корпоративного представителя.....12
2. Меры по устранению нарушений 13
3. Другие комментарии 13

Пункт 3: Разрешение споров 13

Приложение I: Часть I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года 14

Приложение II: Статья 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 год 16

Избранные публикации ICC 18

Предисловие

Жан-Ги Каррье, Генеральный секретарь ICC

За годы своей деятельности Международная торговая палата (ICC) подготовила множество типовых форм контрактов (договоров) и типовых формулировок условий договоров. Эти документы отражают передовую международную корпоративную практику в сфере заключения сделок, облегчают проведение деловых переговоров и позволяют улучшить качество подготавливаемых компаниями многочисленных контрактных документов.

В то же время ICC весьма обеспокоена разрушительным воздействием на бизнес коррупционных практик. Давно стало очевидным, что коррупция препятствует формированию честной конкурентной среды, о которой мечтают все компании, и противоречит международному публичному порядку.

В этой связи в 1977 году ICC выпустила Правила ICC по борьбе с коррупцией («Правила»), став первой международной организацией, закрепившей нормы, направленные на борьбу со всеми формами коррупции и стимулирующие компании к принятию предупредительных мер для исключения коррупционного фактора из всех своих сделок.

Имеющие рекомендательный характер Правила ICC регулярно пересматривались с учётом передового корпоративного опыта и положений ключевых международных документов по борьбе с коррупцией, таких как Конвенция ОЭСР по борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при осуществлении международных коммерческих сделок (1997 год) и Конвенция ООН по борьбе с коррупцией (2003 год).

Для закрепления достижений бизнеса в области корпоративной практики в 2011 году была принята новая редакция Правил ICC. Редакция 2011 года состоит из трёх частей: в части I приведены непосредственно сами Правила, часть II касается внутренних документов, которые компаниям следует принять для обеспечения соблюдения Правил, а в части III перечислены примерные элементы эффективной корпоративной программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований. Правила 2011 года предназначены для использования компаниями любого размера: крупными, средними и малыми.

Международная торговая палата (ICC) полагает, что её задача не ограничивается установлением рекомендательных антикоррупционных норм, но также состоит и в стимулировании компаний к включению в договоры антикоррупционных положений, в полном объёме или посредством ссылки, или в форме базовых антикоррупционных стандартов ICC, изложенных в части I Правил 2011 года, или путём принятия корпоративной программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований в соответствии с рекомендациями статьи 10 Правил 2011 года.

Настоящая антикоррупционная оговорка ICC призвана помочь предпринимателям и их консультантам осуществить данную ключевую отсылку с целью установления доверия и недопущения воздействия коррупции на договорные отношения.

Вводные замечания по применению, общему назначению и структуре оговорки

Настоящая антикоррупционная оговорка ICC («Оговорка») предназначена для применения в любом договоре, в который она включена посредством ссылки или в полном объёме. Хотя Сторонам рекомендуется включать в свой договор настоящую Оговорку с указанием её полного названия, предполагается, что любая ссылка в договоре на «Оговорку» или близкие аналоги, при отсутствии доказательств обратного, будет считаться ссылкой на настоящую антикоррупционную оговорку ICC.

Основная цель Оговорки заключается в предоставлении Сторонам договора условия, гарантирующего соблюдение контрагентами правил деловой этики в преддоговорный период, в течение срока действия договора и даже после его истечения.

Существуют три варианта включения Оговорки в договор: использование короткого текста и инкорпорация посредством ссылки на часть I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года (Вариант I), инкорпорация всего текста части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года в договор (Вариант II) или ссылка на корпоративную программу комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, предусмотренную статьёй 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией (Вариант III).

При выборе Вариантов I и II при существенном или неоднократном нарушении антикоррупционных положений, включённых в договор, нарушившей Стороне предоставляется возможность устранить нарушения. Этой Стороне также предоставляется возможность в качестве возражений ссылаться на принятие достаточных превентивных антикоррупционных мер. В случае если нарушившая Сторона не примет мер по устранению нарушений или если принять такие меры невозможно, и Сторона не предоставила убедительных доказательств, обосновывающих её возражения, другая Сторона вправе по своему усмотрению приостановить или прекратить действие договора.

Любой орган по разрешению споров, будь то состав арбитража, или иной орган, при вынесении решения в соответствии с положениями договора о разрешении споров уполномочен определять договорные последствия заявляемого нарушения Оговорки.

Антикоррупционная оговорка ICC

A. Вариант I: Инкорпорация посредством ссылки на часть I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года

Пункт 1

Каждая Сторона настоящим гарантирует, что на дату вступления в силу настоящего Договора ни она сама, ни её директора, должностные лица или работники не предлагали, не обещали, не предоставляли, не разрешали, не требовали и не принимали каких-либо неправомерных денежных или иных преимуществ какого-либо рода (и не создавали впечатления, что они совершат или могут совершить подобные действия когда-либо в будущем), каким-либо образом связанных с Договором, а также что ею были приняты разумные меры для недопущения подобных действий со стороны субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц, находящихся под её контролем или определяющим влиянием.

Пункт 2

Стороны обязуются в связи с настоящим Договором в течение всего срока его действия и после его истечения соблюдать часть I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, которая настоящим включена в Договор путём ссылки, как если бы она была изложена в Договоре в полном объёме, и обязуются принять разумные меры для обеспечения её соблюдения своими субподрядчиками, агентами и иными третьими лицами, находящимися под их контролем или определяющим влиянием.

Пункт 3

Если Сторона в результате реализации предусмотренного Договором права на аудит документов бухгалтерского учёта и финансовой отчетности другой Стороны (если оно предоставлено) или иным образом получит доказательства того, что другая Сторона допустила существенное или неоднократное нарушение положений части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, то она соответствующим образом уведомит другую Сторону и потребует от данной Стороны в разумные сроки принять необходимые меры для устранения нарушений и сообщить ей об этом факте. В случае непринятия данной Стороной необходимых мер для устранения нарушений или невозможности принятия подобных мер, она вправе ссылаться в качестве возражений на то, что к моменту появления доказательств нарушения(-ий) ею были приняты достаточные превентивные антикоррупционные меры, указанные в статье 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, разработанные с учётом конкретных обстоятельств и позволяющие выявлять факты коррупции и продвигать культуру соблюдения правил деловой этики в организации. В случае непринятия мер по устранению нарушений или (в зависимости от ситуации) непредставления убедительных доказательств возражений первая Сторона вправе по своему усмотрению приостановить или прекратить действие Договора, при этом все суммы, причитающиеся к выплате по Договору на момент приостановления или прекращения его действия, подлежат выплате в той мере, в которой это допускается действующим законодательством.

Пункт 4

Любой орган по разрешению споров, будь то состав арбитража или иной орган, при вынесении решения в соответствии с положениями Договора о разрешении споров уполномочен определять договорные последствия заявляемого нарушения настоящей Антикоррупционной оговорки ICC.

B. Вариант II: Инкорпорация в полном объёме части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года

Пункт 1

Каждая Сторона настоящим гарантирует, что на дату вступления в силу настоящего Договора ни она сама, ни её директора, должностные лица и работники не предлагали, не обещали, не предоставляли, не разрешали, не требовали и не принимали неправомерных денежных или иных преимуществ какого-либо рода (и не создавали впечатления, что они совершат или могут совершить подобные действия когда-либо в будущем), каким-либо образом связанных с Договором, а также что ею были приняты разумные меры для недопущения подобных действий со стороны субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц, находящихся под её контролем или определяющим влиянием.

Пункт 2

Стороны обязуются в связи с настоящим Договором в течение всего срока его действия и после его истечения соблюдать указанные ниже положения, а также обязуются принять разумные меры для обеспечения их соблюдения своими субподрядчиками, агентами и иными третьими лицами, находящимися под их контролем или определяющим влиянием.

Пункт 2.1

Стороны запрещают осуществление следующих действий в любое время и в любой форме в отношении государственных служащих на международном, национальном и местном уровнях, политических партий, партийных деятелей и кандидатов на замещение государственных должностей, а также директоров, должностных лиц и работников Стороны независимо от того, совершаются ли эти действия непосредственно или опосредованно, в том числе через третьих лиц:

a) **Взяточничество** - предложение, обещание, передача, санкционирование или получение любой неправомерной выгоды имущественного или иного характера в пользу или со стороны каких-либо из указанных выше лиц или иных лиц с целью получения или сохранения неправомерного преимущества коммерческого или иного характера, например, в связи с заключением договоров поставки для государственных или частных нужд, получением разрешений регулирующих органов, налогообложением, таможенным оформлением, судебным разбирательством или законодательным процессом.

Взяточничество часто включает:

(i) передачу части выплат по договору государственным служащим, партийным деятелям или работникам другой Стороны, их близким родственникам, друзьям или деловым партнёрам («откат») или

(ii) использование посредников, таких как агенты, субподрядчики, консультанты и иные третьи лица, для передачи выплат государственным служащим, партийным деятелям или работникам другой Стороны, их близким родственникам, друзьям или деловым партнёрам.

b) **Вымогательство взятки** или **Склонение к передаче взятки** - требование взятки, как связанное, так и не связанное с угрозами в случае отказа. Каждая Сторона обязуется противодействовать любым попыткам Вымогательства взятки и Склонения к передаче взятки. Сторонам настоятельно рекомендуется информировать по имеющимся официальным и неофициальным каналам о таких попытках, за исключением случаев, когда подобные сообщения в сложившихся обстоятельствах были бы контрпродуктивными.

c) **Злоупотребление влиянием в корыстных целях** - предложение или склонение к получению неправомерной выгоды для оказания неправомерного реального или предполагаемого влияния на государственного служащего с целью получить неправомерное преимущество в пользу первоначального инициатора данных действий или любого другого лица.
d) **Отмывание доходов от Коррупционных практик, упомянутых выше** - сокрытие или утаивание преступного происхождения, источника, местонахождения, способа распоряжения, перемещения или принадлежности имущества, если известно, что такое имущество представляет собой доходы от преступлений.

Понятия «Коррупция» и «Коррупционные практики» при использовании в настоящей Антикоррупционной оговорке ICC включают Взяточничество, Вымогательство взятки и Склонение к передаче взятки, Злоупотребление влиянием в корыстных целях и Отмывание доходо от данных действий.

Пункт 2.2

Стороны должны выполнять следующие действия в отношении третьих лиц, находящихся под их контролем или определяющим влиянием, включая, в том числе, агентов, консультантов по развитию бизнеса, торговых представителей и таможенных агентов, консультантов по общим вопросам, дистрибьюторов, субподрядчиков, франчайзи, юристов, бухгалтеров и аналогичных посредников, действующих от имени какой-либо из Сторон в связи с продвижением или реализацией продукции, ведением переговоров для заключения сделок, получением лицензий, пропусков и иных разрешительных документов или совершением каких-либо действий в интересах Стороны или в качестве субподрядчиков в цепочке поставок: проинструктировать их о неприемлемости коррупционных действий и нетерпимости в отношении участия в каком-либо коррупционном действии; не использовать их в качестве канала для совершения коррупционных действий; привлекать их к работе только в пределах, обусловленных производственной необходимостью в ходе обычной текущей деятельности Стороны; не производить им выплат, превышающих размер соответствующего вознаграждения за оказанные ими законные услуги.

Пункт 3

Если Сторона в результате реализации предусмотренного договором права на аудит документов бухгалтерского учёта и финансовой отчётности другой Стороны (если оно предоставлено) или иным образом получит доказательства того, что другая Сторона допустила существенное или неоднократное нарушение пунктов 2.1 или 2.2, то она должна соответствующим образом уведомить об этом другую Сторону и потребовать от данной Стороны в разумные сроки принять необходимые меры для устранения нарушений и сообщить ей о них. В случае непринятия данной Стороной необходимых мер для устранения нарушений или невозможности принятия подобных мер она вправе ссылаться в качестве возражений на то, что к моменту появления доказательств нарушения(-ий) ею были приняты достаточные превентивные антикоррупционные меры, указанные в статье 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, разработанные с учётом конкретных обстоятельств и позволяющие выявлять факты коррупции и продвигать культуру соблюдения правил деловой этики в организации. В случае непринятия мер по устранению нарушений или (в зависимости от ситуации) непредставления убедительных доказательств возражений первая Сторона вправе по своему усмотрению приостановить или прекратить действие Договора, при этом все суммы, причитающиеся к выплате по Договору на момент приостановления или прекращения его действия, подлежат выплате в той мере, в которой это допускается действующим законодательством.

Пункт 4

Любой орган по разрешению споров, будь то состав арбитража или иной орган, при вынесении решения в соответствии с положениями Договора о разрешении споров уполномочен определять договорные последствия заявляемого нарушения настоящей Антикоррупционной оговорки ICC.

C. Вариант III: Ссылка на корпоративную программу комплаенс по соблюдению антикоррупционных требований, указанную в статье 10 Правил 2011 года

Пункт 1

Каждая из Сторон, по состоянию на дату вступления Договора в силу, внедрила или обязуется ввести в действие в кратчайшие сроки после вступления Договора в силу корпоративную программу по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, указанную в статье 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, разработанную с учётом имеющихся обстоятельств и позволяющую выявлять факты Коррупции и продвигать культуру соблюдения правил деловой этики в организации.

Каждая из Сторон обязуется поддерживать в действии и осуществлять данную программу, по меньшей мере, в течение срока действия Договора и регулярно сообщать другой Стороне о принятых мерах по реализации программы посредством подготовки и направления отчётов, подготовленных квалифицированным корпоративным представителем, назначенным ею, имя которого должно быть доведено до сведения другой Стороны.

Пункт 2

В случае получения какой-либо из Сторон доказательств того, что заявление квалифицированного корпоративного представителя другой Стороны содержит существенные недостатки, подрывающие эффективность реализации программы этой Стороны, она должна соответствующим образом уведомить об этом факте другую Сторону и потребовать от данной Стороны в разумные сроки принять необходимые меры по устранению нарушений и сообщить ей о них. В случае непринятия мер по устранению нарушений или (в зависимости от ситуации) непредставления убедительных доказательств возражений первая Сторона вправе по своему усмотрению приостановить или прекратить действие Договора, при этом все суммы, причитающиеся к выплате по Договору на момент приостановления или прекращения его действия, подлежат выплате в той мере, в которой это допускается действующим законодательством.

Пункт 3

Любой орган по разрешению споров, будь то состав арбитража или иной орган, при вынесении решения в соответствии с положениями Договора о разрешении споров уполномочен определять договорные последствия заявляемого нарушения настоящей Антикоррупционной оговорки ICC 2012 года.

Комментарий к антикоррупционной оговорке ICC

Варианты I и II

Пункт 1: Антикоррупционное обязательство в преддоговорный период

1. Целью антикоррупционной оговорки ICC является установление доверия между Сторонами

Соблюдение правил деловой этики является ключевым фактором формирования наиболее эффективной деловой среды, в которой поощряются профессионализм и конкурентоспособность. Коммерческие сделки, при заключении которых в отношениях Сторон доминируют прогнозируемость и доверие, приносят наилучшие результаты. Борьба со взяточничеством и иными коррупционными практиками также жизненно важна для защиты интересов акционеров, налогоплательщиков и иных лиц, которых косвенно затрагивают коммерческие сделки.

Тогда как, с одной стороны, необходимо добиться того, чтобы коррупционные практики не приносили выгоды, с другой стороны, также необходимо поддерживать уверенность в обязательности договорных обязательств (pacta sunt servanda), поскольку именно это является основой успешного бизнеса. Таким образом, должен существовать баланс между усилиями по борьбе с коррупцией и отношением к коррупции как к нарушению Договора, являющемуся основанием для прекращения его действия.

Соблюдение правил деловой этики должно играть определяющую роль в течение всей «жизни» коммерческой сделки, начиная с этапа переговоров и до её исполнения и окончательных расчётов. Очень часто в коммерческой сделке участвует множество Сторон с большим штатом работников. В любой организации не должно существовать коррупционных практик, и руководство, на котором лежит основная ответственность за ведение переговоров и исполнение Договора, не должно их инициировать или быть к ним причастным каким-либо иным образом.

При подготовке Договора Стороны хотят быть уверенными в том, что во время переговоров по заключению Договора и подготовки проекта Договора (преддоговорный период) ни одной из Сторон не предоставлялись и не были обещаны взятки, подарки и иная неправомерная выгода в связи с Договором - ни государственным служащим на международном, национальном и местном уровнях, ни политическим партиям, партийным деятелям или кандидатам на государственные должности, ни директорам, должностным лицам или работникам другой Стороны, непосредственно или опосредованно, через какого-либо из субподрядчиков, или агентов Стороны, или иных третьих лиц, находящихся под её контролем или определяющим влиянием, и ничто не указывает на совершение данных действий в будущем.

Каждая из Сторон также хочет быть уверена, что другой Стороной приняты разумные превентивные меры для недопущения совершения коррупционных действий со стороны субподрядчиков и агентов другой Стороны или иных третьих лиц.

В целом, Оговорка составлена в стремлении соблюсти баланс между интересами Сторон по предотвращению коррупции и необходимостью обеспечить достижение целей Договора. Оговорка основана на понятиях добросовестности, презумпции невиновности, сотрудничества между Сторонами и идее о том, что многие запрещённые практики можно устранить без прекращения договорных отношений.

2. Какие Коррупционные практики подпадают под пункт 1?

Формулировка пункта 1 отражает текст Конвенции ОЭСР по борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при осуществлении международных коммерческих сделок (1997 год) и Конвенции ООН по борьбе с коррупцией (2003 год).

К коррупционным практикам, подпадающим под пункт 1, относятся: (i) «активная», а также «пассивная» коррупция (также иногда именуемая «Вымогательством взятки» или «Склонением к передаче взятки»); (ii) взяточничество, а также злоупотребление влиянием в корыстных целях; (iii) коррупция в государственной и частной сферах; (iv) коррупция на национальном и местном, а также международном уровне; (v) коррупция с использованием и без использования посредников; (vi) взяточничество с передачей денежных средств или путём предоставления неправомерного преимущества (выгоды) в иной форме и (vii) взяточничество с отмыванием денежных средств или без него.

3. Охватывает ли пункт 1 случаи получения минимального неправомерного преимущества (выгоды)?

ICC рекомендует компаниям не осуществлять «выплат за содействие» (т.е. неофициальных неправомерных незначительных платежей государственным служащим низового звена с целью обеспечить или ускорить выполнение обычных рутинных операций или необходимых действий, на совершение которых плательщик имеет полное право), за исключением случаев, когда их работники оказываются в чрезвычайной ситуации, например, в случае применения насилия, а также случаев угрозы здоровью и безопасности их работников.

Касательно подарков и гостеприимства, предлагаемых, например, действующим или потенциальным коммерческим партнёрам, ICC рекомендует компаниям установить соответствующие процедуры для их предоставления и получения с тем, чтобы обеспечить (i) соблюдение законодательства; (ii) их разумность и добросовестность; (iii) отсутствие влияния (или впечатления о его оказании) на независимость оценки, выносимой получателем в отношении дарителя; (iv) их соответствие известным дарителю положениям кодекса этики получателя и (v) их предоставление или получение не слишком часто и в надлежащее время.

4. Какие «разумные предупредительные меры» должны быть приняты Сторонами в отношении своих посредников?

От Сторон не требуется предотвращать всеми средствами любые коррупционные действия со стороны своих субподрядчиков, агентов или иных третьих лиц, находящихся под их контролем или определяющим влиянием.

Тем не менее, каждая из Сторон на основании периодической оценки существующих рисков должна принять эффективную корпоративную программу по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, разработанную с учётом имеющихся обстоятельств; проводить надлежащую юридическую проверку с использованием структурированного подхода к управлению рисками при выборе субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц, при условии её контроля или определяющего влияния, а также проводить соответствующее обучение своих директоров, должностных лиц и работников.

5. Какова сфера применения обязательства, предусмотренного Пунктом 1?

Учитывая быстрое развитие законодательства и практики в области деловой этики, обязательство в соответствии с пунктом 1 должно касаться только самого Договора, но не других договоров, заключённых между теми же самыми Сторонами, или каких-либо иных договоров.

Пункт 2: Антикоррупционное обязательство на период после заключения Договора (договорный и постдоговорный период)

1. Срок действия антикоррупционного обязательства Сторон

Стороны обязуются в период после вступления Договора в силу и по истечении срока его действия не совершать коррупционных действий в связи с Договором.

Они должны будут обеспечить недопущение запрещённых действий при выполнении всех этапов исполнения Договора, таких как получение соответствующих лицензий или официальных разрешений, прохождение эксплуатационных испытаний, проверка товаров или инспекция производственных площадок. Стороны также обязуются принять разумные меры для предотвращения совершения подобных действий со стороны своих субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц. Антикоррупционное обязательство Сторон продолжает действовать и после истечения срока действия Договора.

2. Пункт 2 содержит положение об инкорпорации части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года посредством ссылки или в полном объёме

В целях документального оформления своих взаимных антикоррупционных обязательств Стороны договариваются включить в Договор текст части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года. Они могут сделать выбор в пользу инкорпорации посредством ссылки или инкорпорации текста в полном объёме. В первом случае используется текст, приведённый в варианте I, во втором случае – текст варианта II.

Для удобства использования текст части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года приведён в приложении I.

3. Характер обязательства Сторон

Обязательство Сторон по отношению друг к другу является абсолютным, в то время как их обязательство в отношении субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц, находящихся под их контролем или определяющим влиянием, ограничено принятием «разумных мер» для недопущения коррупционных действий с их стороны.

«Разумные меры», по меньшей мере, включают: инструктирование субподрядчиков, агентов и иных третьих лиц о неприемлемости совершения коррупционных действий и нетерпимости в отношении участия в каком-либо коррупционном действии, отказ от использования их в качестве канала для совершения коррупционных действий; привлечение их к работе только в пределах, обусловленных производственной необходимостью в ходе обычной текущей деятельности Стороны, и осуществление им выплат только в размере, не превышающем размер соответствующего вознаграждения за оказанные ими законные услуги.

Пункт 3: Нарушение требований, устранение нарушений и санкции

1. Нарушение части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года

Если Стороне стало известно о том, что другая Сторона допустила существенное или неоднократное нарушение положений части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, то она соответствующим образом уведомит об этом факте другую Сторону.

Сторона, заявившая о факте коррупции, должна доказать, что он имеет место. Доказательства часто бывает сложно как собрать, так и представить другой Стороне без их утраты или без ущерба для их последующего использования. Поэтому требование о представлении доказательств не означает в каждом случае обязательного представления прямых доказательств или раскрытия другой Стороне всех доказательств. Тем не менее, доказательств должно быть достаточно для подтверждения того факта, что подозрения в коррупции вызваны не сутяжничеством или иными неправомерными мотивами.

В Оговорке не установлено формальных требований относительно того, каким образом Стороны должны уведомлять друг друга о предполагаемом нарушении части I Правил, но обычно механизм, используемый для обмена сообщениями между Сторонами в рамках договорного взаимодействия, применяется и для направления данного уведомления. Таким образом, если в Договоре предусмотрено требование о направлении всех уведомлений в письменной форме, то оно будет распространяться и на уведомления о предполагаемом факте коррупции.

2. Возможные меры по устранению нарушений

Для максимального обеспечения непрерывности действия Договора Стороне, предположительно допустившей нарушение, разрешается исправить ситуацию в той степени, в которой это возможно. К необходимым действиям по устранению нарушений могут относиться оказание содействия при сборе доказательств при проведении аудита или организация проведения внешнего аудита по данному случаю, выдача предупреждений, реструктуризация работы, прекращение действия договоров субподряда и трудовых договоров с лицами и работниками, уличёнными в коррупции, или устранение неблагоприятных экономических последствий для другой Стороны вследствие доказанного нарушения путём, например, корректировки цены по Договору. Характер и объём мер по устранению нарушений, требуемых от Стороны, которой предъявлено обвинение, зависит от обстоятельств дела, например, от тяжести нарушения и от убедительности представленных доказательств. В некоторых ситуациях устранение нарушений может состоять просто в доказывании отсутствия нарушений. Сторона, предположительно допустившая нарушение, должна в кратчайшие возможные сроки сообщить другой Стороне о мерах, принятых ею для урегулирования возникшей ситуации.

Тем не менее, общепризнанно, что не каждое нарушение антикоррупционных требований может быть устранено, но от Стороны, предположительно допустившей нарушение, ожидается совершение всех возможных действий по урегулированию возникшей ситуации в пределах её возможностей.

3. Ссылка на принятие достаточных превентивных антикоррупционных мер

Если устранение нарушения не осуществляется или невозможно, то Сторона, предположительно допустившая нарушение, вправе ссылаться в свою защиту на тот факт, что к моменту появления доказательств нарушения ею были приняты достаточные превентивные антикоррупционные меры, указанные в статье 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, разработанные с учётом имеющихся обстоятельств и позволяющие выявлять факты коррупции и продвигать культуру соблюдения правил деловой этики в организации. Подобные превентивные антикоррупционные меры должны (i) отражать содержание Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, (ii) основываться на результатах периодической оценки рисков в деловом окружении Стороны и (iii) быть приспособлены к конкретным обстоятельствам, в которых находится Сторона.

Для удобства использования текст статьи 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года приведён в приложении II.

4. Подтверждение факта нарушения требований

Представить доказательства нарушения антикоррупционных требований, приведённых в части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, непросто, поскольку коррупция очень редко совершается открыто.

Одним из немногих средств доказывания выступают заключения по результатам аудита документов бухгалтерского учёта и финансовой отчетности Стороны, предположительно допустившей нарушение. Также иногда возможно использование свидетельских показаний (в результате получения сообщений о фактах коррупции («Whistleblowing») или из иных источников). При рассмотрении вопроса об обращении к правоохранительным органам следует учитывать положения действующего уголовного законодательства.

5. Право на проведение аудита

Указание в Оговорке на предусмотренное Договором право на проведение аудита не предполагает, тем не менее, что право на проведение аудита легко можно получить во всех обстоятельствах или что его реализация возможна во всех ситуациях. Хотя в некоторых договорах предусмотрено право одной или нескольких Сторон на проведение аудита другой Стороны (Сторон), указание в настоящей Оговорке на право проведения аудита не означает, что ICC выступает за предоставление Сторонам широких прав данного вида в качестве рекомендованной коммерческой практики.

Сторонам необходимо определить, допускают ли их коммерческие отношения предоставление права на проведение аудита и делают ли обстоятельства, в которых велись переговоры, Договор был подписан и будет в дальнейшем исполняться, предоставление подобного права необходимым.

6. Санкции

В случае непринятия Стороной, предположительно допустившей нарушение положений части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года, мер по устранению нарушений в разумные сроки или невозможности их устранения а также непредставления убедительных доказательств принятия достаточных превентивных антикоррупционных мер другая Сторона вправе по своему усмотрению приостановить или прекратить действие Договора, при этом все суммы, по Договору причитающиеся к выплате на момент приостановления или прекращения действия Договора, подлежат выплате в той мере, в которой это допускается действующим законодательством.

В случае реализации Стороной права на приостановление или прекращение действия Договора она несёт бремя доказывания факта нарушения или нарушений положений части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года.

Возможность привлечения Стороны к ответственности за нарушение(-я) положений части I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года определяется действующим законодательством.

Прекращение значительного или долгосрочного Договора может быть несоразмерно нарушению. Данное обстоятельство также следует учитывать при применении пункта 3 Оговорки.

Пункт 4: Разрешение споров

Стороны передают все споры в отношении договорных последствий предполагаемого нарушения Оговорки на рассмотрение органу, указанному в положениях Договора о разрешении споров, например, в арбитраж. Тем не менее, по фактам нарушений может также параллельно проводиться уголовный процесс, который может привести к привлечению виновных к уголовной ответственности или иным, внедоговорным, гражданско-правовым последствиям, в частности, к ответственности за причинение вреда.

Вариант III

Пункт 1: Корпоративные программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований

1. Корпоративные программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, указанные в статье 10 Правил ICC

Многие компании ввели корпоративные программы по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований с целью недопущения влияния коррупционных практик на их коммерческую деятельность. Такие программы могут различаться по форме и содержанию и для максимальной эффективности должны быть приспособлены к конкретным обстоятельствам, в которых находится каждая компания. Они также должны обеспечивать выявление случаев коррупции и быть нацелены на продвижение культуры соблюдения правил деловой этики в организации. В статье 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года предусмотрен широкий открытый перечень мер, которые могут быть включены в подобную программу. Каждая компания может выбрать из данного перечня меры, которые она считает необходимыми и достаточными для построения своей собственной системы предупреждения коррупции.

2. Внедрение корпоративной программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований

При заключении Сторонами Договора знание о том, что контрагент принял – или собирается принять – корпоративную программу по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, помогает укрепить доверие между ними. Стороны принимают на себя обязательство следовать своей программе по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований и претворять её в жизнь как минимум в течение срока действия Договора, тем самым поддерживая в этот период времени атмосферу доверия между Сторонами.

3. Назначение квалифицированного корпоративного представителя

Для подтверждения эффективности программы и её непрерывной реализации каждая Сторона назначает из числа своих работников квалифицированного корпоративного представителя, имя которого должно быть сообщено другой Стороне. Данный квалифицированный корпоративный представитель регулярно предоставляет отчёты о текущем состоянии программы и ходе её реализации.

Пункт 2: Недостатки в отчёте квалифицированного корпоративного представителя, меры по устранению нарушений и санкции

1. Недостатки в отчёте квалифицированного корпоративного представителя

Если Стороне стало известно о том, что в отчёте квалифицированного корпоративного представителя другой Стороны имеются существенные недостатки, подрывающие эффективность реализации программы этой Стороны, она должна уведомить об этом факте другую Сторону соответствующим образом. Отчёт считается представленным с недостатками при наличии в нём существенно недостоверных, ложных или неполных сведений.

Сторона, ссылающаяся на недостатки в отчёте квалифицированного корпоративного представителя, должна доказать, что какие-либо сведения в отчёте отсутствуют или что он содержит существенно недостоверные, ложные или неполные сведения.

Доказательства часто бывает сложно как собрать, так и представить другой Стороне без их утраты или без ущерба для их последующего использования. Поэтому требование о представлении доказательств не

означает в каждом случае обязательного представления прямых доказательств или раскрытия другой Стороне всех доказательств. Тем не менее, доказательства должны быть достаточными для доказывания того факта, что подозрения о недостатках в отчёте квалифицированного корпоративного представителя вызваны не сутяжничеством или иными неправомерными мотивами.

В Оговорке не установлено формальных требований относительно того, каким образом Стороны должны уведомлять друг друга о предполагаемых недостатках в отчёте квалифицированного корпоративного представителя, но обычно механизм, используемый для обмена сообщениями между Сторонами в рамках договорного взаимодействия, применяется и для направления данного уведомления. Таким образом, если в Договоре предусмотрено требование о направлении всех уведомлений в письменной форме, то оно будет распространяться и на уведомления о предполагаемом факте коррупции.

2. Меры по устранению нарушений

Для максимального обеспечения непрерывности действия Договора Стороне, представившей отчёт, предположительно, с недостатками, разрешается исправить ситуацию в той степени, в которой это возможно. К необходимым действиям по устранению нарушений может относиться представление нового точного детального и правдивого отчёта, дающего полное и объективное представление о ходе реализации соответствующей Стороной положений своей корпоративной программы по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований, а также об осуществляемых Стороной мероприятиях по устранению недочётов с целью улучшения реализации программы. Характер и объём мер по устранению нарушений, требуемых от Стороны, которой предъявлено обвинение, зависит от обстоятельств дела, например, от серьёзности выявленных недостатков и от убедительности представленных доказательств. В некоторых ситуациях устранение нарушений может состоять просто в доказывании отсутствия недостатков. Сторона, предположительно допустившая нарушение, должна в кратчайшие возможные сроки сообщить другой Стороне о мерах, принятых ею для урегулирования возникшей ситуации.

Тем не менее, общепризнанно, что не каждое нарушение антикоррупционных требований может быть устранено, но от Стороны, предположительно допустившей нарушение, ожидается совершение всех возможных действий по урегулированию возникшей ситуации в пределах её возможностей.

3. Другие комментарии

Приведённые выше комментарии №№ 4, 5 и 6 к Пункту 3 Вариантов I и II, применимы также (с учётом соответствующих изменений) к Пункту 2 Варианта III.

Пункт 3: разрешение споров

Стороны передают все споры в отношении договорных последствий предполагаемого нарушения Оговорки на рассмотрение органа, указанного в положениях Договора о разрешении споров, например, в арбитраж. Тем не менее, по фактам нарушений может также параллельно проводиться уголовный процесс, который может привести к привлечению виновных к уголовной ответственности или иным, внедоговорным, гражданско-правовым последствиям, в частности, к ответственности за причинение вреда.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Часть I Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года

Статья 1

Запрещённые действия

Компании запрещают осуществление следующих действий в любое время и в любой форме в отношении государственных служащих на международном, национальном и местном уровнях, политических партий, партийных деятелей и кандидатов на замещение государственных должностей, а также директоров, должностных лиц и работников Компании независимо от того, совершаются ли действия непосредственно или опосредованно, в том числе через третьих лиц:

a) **Взяточничество** – предложение, обещание, передача, санкционирование или получение любой неправомерной выгоды имущественного или иного характера в пользу или со стороны каких-либо из указанных выше лиц или иных лиц с целью получения или сохранения неправомерного преимущества коммерческого или иного характера, например, в связи с заключением договоров поставки для государственных или частных нужд, получением разрешений регулирующих органов, налогообложением, таможенным оформлением, судебным разбирательством или законодательным процессом. Взяточничество часто включает:
   (i) передачу части выплат по договору государственным служащим, партийным деятелям или работникам другой Компании, их близким родственникам, друзьям или деловым партнерам («откат») или
   (ii) использование посредников, таких как агенты, субподрядчики, консультанты и иные третьи лица, для передачи выплат государственным служащим, партийным деятелям или работникам другой Компании, их близким родственникам, друзьям или деловым партнерам.

b) **Вымогательство взятки** или **Склонение к передаче взятки** – требование взятки, как связанное, так и не связанное с угрозами в случае отказа. Компании обязуются противодействовать любым попыткам Вымогательства взятки и Склонения к передаче взятки. Компаниям настоятельно рекомендуется информировать по имеющимся официальным и неофициальным каналам о таких попытках, за исключением случаев, когда подобные сообщения в сложившихся обстоятельствах были бы контрпродуктивными.

c) **Злоупотребление влиянием в корыстных целях** – предложение или склонение к получению неправомерной выгоды для оказания неправомерного реального или предполагаемого влияния на государственного служащего с целью получить неправомерное преимущество в пользу первоначального инициатора данных действий или любого другого лица.

d) **Отмывание доходов от коррупционных практик**, упомянутых выше – сокрытие или утаивание преступного происхождения, источника, местонахождения, способа распоряжения, перемещения или принадлежности имущества, если известно, что такое имущество получено в результате совершения преступления.

Понятия «Коррупция» и «Коррупционные практики» при использовании в настоящей Антикоррупционной оговорке ICC включают Взяточничество, Вымогательство взятки и Склонение к передаче взятки, Злоупотребление влиянием в корыстных целях и Отмывание доходов от данных действий.

Статья 2

Третьи лица

Компании должны выполнять следующие действия в отношении Третьих лиц, находящихся под их контролем или определяющим влиянием, включая, в том числе, агентов, консультантов по развитию бизнеса, торговых представителей и таможенных агентов, консультантов по общим вопросам, дистрибьюторов, субподрядчиков, франчайзи, юристов, бухгалтеров и аналогичных посредников, действующих от имени Компании в связи с продвижением или реализацией продукции, ведением переговоров для заключения сделок, получением лицензий, пропусков и иных разрешительных документов или совершением каких-либо действий в интересах Компании или в качестве субподрядчиков в цепочке поставок: проинструктировать их о неприемлемости коррупционных действий и нетерпимости в отношении участия в каком-либо коррупционном действии; не использовать их в качестве канала для совершения коррупционных действий; привлекать их к работе только в пределах, обусловленных производственной необходимостью в ходе обычной текущей деятельности Компании; не производить им выплат, превышающих размер соответствующего вознаграждения за оказанные ими законные услуги.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Статья 10 Правил ICC по борьбе с коррупцией 2011 года

Элементы корпоративной программы по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований

Каждой Компании следует внедрить эффективную Корпоративную программу комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований: (i) отражающую данные Правила, (ii) основанную на результатах периодической оценки рисков в деловом окружении Компании, (iii) приспособленную к имеющимся обстоятельствам, в которых находится Компания и (iv) нацеленную на предотвращение и выявление фактов Коррупции и продвижение культуры соблюдения правил деловой этики в Компании.

Каждой Компании следует рассмотреть вопрос о включении в свою программу комплаенс всех или некоторых из описанных ниже передовых практик. В частности, она может выбрать из приведённого перечня те меры, которые она считает наиболее подходящими для обеспечения предупреждения коррупции должным образом в имеющихся обстоятельствах, при этом ни одна из данных мер не является обязательной по своему характеру:

a) выражение сильной, явной и ощутимой поддержки и готовности реализовывать Корпоративную программу по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований со стороны Совета директоров или иного органа управления, на которого возложена основная ответственность за деятельность Компании, и со стороны руководителей высшего звена («пример начальства») («*tone at the top*»);

b) принятие чётко сформулированного основополагающего внутреннего документа, отражающего настоящие Правила и имеющего обязательную силу для всех директоров, должностных лиц, работников и Третьих лиц, действие которого распространяется также и на все находящиеся под контролем Компании дочерние компании, как иностранные, так и национальные;

c) поручение Совету директоров или иному органу, на который возложена основная ответственность за деятельность Компании, или его соответствующему комитету проводить периодическую оценку рисков и независимую проверку соблюдения настоящих Правил и вырабатывать рекомендации по осуществлению определённых мероприятий или принятию внутренних документов для устранения недостатков по мере необходимости. Это может осуществляться в рамках более широкой системы корпоративной проверки соблюдения установленных требований (комплаенс) и/или оценки рисков;

d) возложение на всех лиц независимо от занимаемой должности в Компании обязанности по соблюдению внутренних документов Компании и участию в Корпоративной программе комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований;

e) назначение одного или нескольких высших должностных лиц (на полный рабочий день или по совместительству) ответственным за осуществление контроля и координацию мероприятий по Корпоративной программе по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований с предоставлением достаточных ресурсов, уровня полномочий и независимости и обязанностью периодически отчитываться перед Советом директоров или иным органом, на который возложена основная ответственность за деятельность Компании, или их соответствующим комитетом;

f) подготовка рекомендаций, по мере необходимости, для дальнейшего обеспечения соблюдения антикоррупционных норм и предотвращения действий, запрещённых в соответствии с внутренними документами и программой Компании;

g) проведение надлежащей юридической проверки с использованием структурированного подхода к управлению рисками при подборе директоров, должностных лиц и работников, а также Деловых партнёров, которые привносят риск коррупции или обхода настоящих Правил;

h) разработка процедур бухгалтерского учёта и составления финансовой отчётности для ведения объективного и точного учёта, обеспечивающего невозможность его использования для целей совершения или сокрытия коррупционных действий;

i) внедрение и поддержание надлежащих систем контроля и порядка подготовки отчётности, в том числе проведение независимого аудита;

j) обеспечение периодического внутреннего и внешнего обмена информацией в отношении антикоррупционной политики Компании;

k) направление, по мере необходимости, методических рекомендаций директорам, должностным лицам, работникам и Деловым партнёрам и проведение документируемого обучения по выявлению коррупционных рисков при совершении текущих операций Компании, а также обучение лидерским навыкам;

l) включение проверки знания принципов деловой этики в систему аттестации и продвижения по службе руководящего состава и оценка достижения целей не только по финансовым показателям, но также и по используемым методам и, в особенности, по соблюдению антикоррупционной политики Компании;

m) выстраивание каналов для информирования, на условиях полной конфиденциальности, об имеющихся опасениях, обращения за советом и уведомления о добросовестно установленных нарушениях или обоснованных подозрениях в нарушении без угрозы применения ответных, дискриминационных или дисциплинарных мер. Информирование о нарушениях может быть обязательным или добровольным; оно может осуществляться на условиях анонимности или при раскрытии данных об источнике. По всем добросовестно сделанным сообщениям должна проводиться проверка;

n) реагирование на сообщения о нарушениях и выявленные нарушения путём принятия соответствующих мер по исправлению ситуации и дисциплинарных мер, а также рассмотрение вопроса о публичном раскрытии случаев применения политики Компании;

o) рассмотрение вопроса о совершенствовании Корпоративной программы комплаенс по обеспечению соблюдения антикоррупционных требований посредством проведения внешней сертификации, экспертизы и обеспечения эффективности;

p) поддержка коллективных действий, таких как предложение или поддержка антикоррупционных соглашений по определённым проектам или долгосрочные антикоррупционные инициативы в государственном секторе и/или в соответствующих деловых кругах.

Избранные публикации ICC

1. Правила ICC по борьбе с коррупцией 2011 года на английском языке:
http://www.iccwbo.org/Advocacy-Codes-and-Rules/Document-centre/2011/ICC-Rules-on-Combating-Corruption/

2. Правила ICC по борьбе с коррупцией 2011 года на французском языке:
http://www.iccwbo.org/Advocacy-Codes-and-Rules/Document-centre/2011/ICC-Rules-on-Combating-Corruption-in-French/

3. Правила ICC по борьбе с коррупцией 2011 года на испанском языке:
http://www.iccwbo.org/Advocacy-Codes-and-Rules/Document-centre/2011/ICC-Rules-on-Combating-Corruption-in-Spanish/

4. Руководство ICC по работе с агентами, посредниками и иными третьими лицами на английском языке:
http://www.iccwbo.org/advocacy-codes-and-rules/areas-of-work/corporate-responsibility-and-anti-corruption/ICC-Third-Party-Guidelines/

5. Руководство ICC по работе с агентами, посредниками и иными третьими лицами на французском языке:
http://www.iccwbo.org/advocacy-codes-and-rules/areas-of-work/corporate-responsibility-and-anti-corruption/ICC-Third-Party-Guidelines/

6. Руководство ICC по информированию о фактах коррупции («Whistleblowing») на английском языке: http://www.iccwbo.org/advocacy-codes-and-rules/areas-of-work/corporate-responsibility-and-anti-corruption/whistleblowing/

7. Руководство ICC по информированию о фактах коррупции («Whistleblowing») на французском языке: http://www.iccwbo.org/advocacy-codes-and-rules/areas-of-work/corporate-responsibility-and-anti-corruption/whistleblowing/

8. RESIST на английском языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/
9. RESIST на французском языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/

10. RESIST на арабском языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/

11. RESIST на испанском языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/

12. RESIST на немецком языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/

13. RESIST на китайском языке:
http://www.iccwbo.org/products-and-services/fighting-commercial-crime/resist/

Международная торговая палата (ICC)

ICC – это международная организация, созданная для решения актуальных проблем развития бизнеса, авторитетный представительный орган, выступающий от имени организаций из всех отраслей и всех частей света.

Основополагающей задачей ICC является создание условий для свободной международной торговли и инвестиций и оказание помощи бизнесу в преодолении сложностей и использовании возможностей, привносимых глобализацией. Уверенность в том, что торговля является мощной силой для мира и процветания, уходит своими корнями в истоки создания организации в начале 20-го века. Небольшая группа дальновидных лидеров в сфере предпринимательства, основавших ICC, называла себя «негоциантами мира».

ICC имеет три основных направления деятельности: установление правил, разрешение споров и поддержка и распространение принятой политики. Поскольку компании и ассоциации, являющиеся её членами, сами занимаются международным бизнесом, ICC пользуется безусловным авторитетом при разработке правил, регулирующих ведение трансграничной деятельности. Хотя соблюдение данных правил является добровольным, их придерживаются при заключении многих тысяч сделок каждый день, и они стали частью структуры международной торговли.

ICC также объединяет ключевые службы, в первую очередь, Международный арбитражный суд ICC, ведущий арбитражный орган в мире. Ещё одной службой является Международная федерация палат - всемирная сеть торговых палат ICC, обеспечивающая взаимодействие и обмен передовым опытом.

Лидеры в сфере бизнеса и эксперты, привлекаемые со стороны членов ICC, формируют позицию бизнеса по широкому кругу вопросов торговли и инвестиционной политики, а также по наиболее важным производственным и отраслевым вопросам. Среди прочего, к ним относятся финансовые услуги, информационные технологии, телекоммуникации, маркетинговая этика, охрана окружающей среды, конкурентное право, интеллектуальная собственность.

ICC работает в тесном взаимодействии с Организацией объединенных наций и другими межгосударственными организациями, включая Всемирную торговую организацию, G20 и G8.

ICC была основана в 1919 году. Сегодня она насчитывает сотни тысяч компаний и ассоциаций, являющихся её членами из более чем 120 стран мира. Национальные комитеты работают с членами ICC в своих странах по интересующим их вопросам и доводят до сведения своего правительства точку зрения бизнеса, сформулированную ICC.

INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE
33-43 avenue du Président Wilson, 75116 Paris, France
T +33 (0)1 49 53 28 28 F +33 (0)1 49 53 29 42
E icc@iccwbo.org www.iccwbo.org

РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ (ICC RUSSIA)
T +7 495 720 50 80 F +7 495 720 50 81
E iccoffice@iccwbo.ru www.iccwbo.ru; www.iccbooks.ru